Пролог 2.

Смелые заговорщики совершили покушение , устроив засаду, на первого императора в Bolang Sands(1)!

Новость быстро распространилась, шокируя империю.

Экипаж окружения первого императора был разбит в щепки. Разгневанный император приказал немедленно приступить к общенациональному розыску этих людей. Подозревался Чжан Лян, уроженец Ханн [2] , но никто не мог его поймать , чтобы закрыть это дело.

Ходили разные слухи о самом покушении. Странным даже было орудие , которым все было разрушено- огромный металлический молот весом в сто двадцать цзиней(3).Странно и смешно. Но ничего другого не приходило в голову , видя этот погром, поэтому многие верили в эту версию.

На тридцать пятом году своего правления первого императора , по Саньян прокатились тревожные новости : император приказал более четырехсот шестидесяти алхимиков и ученых похоронить заживо! Они потратили впустую несколько десятков тысяч , пообещав ему изготовить микстуру бессмертия, и поэтому умерли такой смертью.

Кронпринц Фусу, за его возражения против бойни, был сослан в северный гарнизон в Shanjun.

Там , вдали от столицы была выстроена пограничная стена, массив огромного масштаба.

Ин Фусу , С несчастным видом, сидел в сторожевой башне, наблюдая за бесконечным потоком арестованных рабочих, проходивших внизу, слух резал звук рогов и ветер , свистящий в протараненных блоках.

Командующий Мэн Тянь патрулировал немного дольше обычного, затем засунул хлыст за пояс, и пришел, чтобы посидеть рядом с Фусу. "Наследный принц, не волнуйтесь. Это лишь краткое упущение в великой мудрости Его Величества. Он в ближайшее время призовет Вас обратно".

Фусу смотрел на Великую стену, сплошной лентой уходящую вдаль. "Может быть," сказал он. Его голос звучал неопределенно.

Он не держал зла на своего отца за свой арест . Он чувствовал беспокойство и глубокий страх.

Будучи сыном первого императора он был ему близок и дорог, но он понимал , что приказ отца был не спонтанным, вовсе не просчетом. Отец был болен, ужасно болен. Самое ужасное было в том , что отец об этом ничего не знал.

" Мы хотим стать божеством "- Первый император сидя на своей кровати , был приподнятом настроении, он наблюдал , как слуга обувает его и предавался мечтам:"Ты слышал о божествах?"

Ли Си покачал головой , стоя в стороне.

"Они выходят сухими из воды, они готовят еду без огня. Они летают по воздуху и парят в облаках, а живут пока существует земля и небо.Эх..."-он вздохнул с сожалением, затем продолжил голосом полным тоски:" Мы восхищаемся божествами. С этого момента называйте меня "божественным" вместо " Ваше величество". Нам нужен мир и спокойствие. Прекрати свои попытки командовать нашими слугами, информируй нас о своих действиях!"

Ли Си внутри испытал шок:" Я не смею,"- сказал он , опустив голову.

"Ты бы не посмел?»- фыркнул Первый император :"Ты уже посмел!"

Ли Си встал на колени, не смея поднять голову. Первый император стоял и слуга его одевал в недавно сшитый халат, похожий на лес с облаками . «В последний раз, когда мы были в Liangshan дворце, глядя на конвой, который ты расставил внизу, мы сказали:« Такой показной парад! Не больше, чем замечание, но разве ты уменьшил конвой уже на следующий день, нет? Ах, Ли Си, ты слишком умный для своего собственного блага. Ты слышал поговорку: " Такой острый , что сам порезался"?"

Li Si, в холодном поту, простёрся на полу. "Я ... Я совершил проступок, достойный смерти," сказал он дрожащим голосом.

Первый император повернулся к зеркалу, рассматривая свой новый наряд со всех сторон, прежде чем кивнуть в удовлетворении. Взглянув в сторону Ли Си, он сказал: "Встань. Мы простим тебя на этот раз. Но только на этот раз. Если это случится еще раз, мы не можем обещать, что мы будем милостивы с тобой, понимаешь? "

Ли Си стоял. "Да. Спасибо, Ваше Величество ... "

"Что?" Прорычал Первый император.

Li Si колебался, потом понял: "Спасибо ... божество." Слова звучали неестественно в его голосе.

Слуга приступил к одеванию короны на голову Первого императора восходящего небосвода. Первый император приподнял подбородок, позволяя ему закрепить ремни. "В тот день, во Liangshan дворце,у меня было сорок два слуги и помощников , ай-яй, ослабь ремни немного! Чжао Гао, ты пытаешься задушить меня... я уничтожил их всех. Слишком много работы, чтобы допросить их по одному. Помни, что они умерли из-за тебя ".

После этих слов по спине Ли Си Пополз холодок.

Первый император подошел к нему. Он слегка похлопал Ли Си по плечу и ласково сказал: "Ну, все не так серьезно. Мы знаем , что ты лоялен, что ты только пытался лучше удовлетворить нас. Но мы хотим стать божеством прямо сейчас.Ты же знаешь , все наши деяния для этого, слишком много пыли смертного мира будет цепляться за них, и это будет препятствовать

божественным духам ,когда они придут показаться. Так что это должно быть только так. Ты понимаешь, не так ли? "

Видя первого императора , в его странной одежде и слушая сумасшедшие слова, Ли Си охватил жуткий страх , до самых костей.

Первый император сделал жест рукой слуги поспешили в его сторону, сопровождая его к двери дворца. Ли Си пошел вслед за ними. "Ваше В ... божество, просители в Сианьянг дворце ..."

Первый император махнул рукой, не оборачиваясь. "Мы говорили уже, ты и Фэн Quji можете работать по очереди!"

"Но есть некоторые вещи, которые только ... только божество может решить."

"Мы верим вам." Первый император повернулся, нетерпеливо добавил: "Делайте, что хотите"

Ли Си не успокоился: "Прошло три месяца с тех пор, как мы провели суд. Возникли вопросы управления ... "

"Управление! Управление! "-прорычал Первый император. "Наша божественность важнее управления, есть вещи ,о которых нужно заботиться , понял?" Он ушел подбрасывая свои рукава.

Li Si мог только наблюдать , как первый император удаляется. Был ли это тот же самый жестокий, амбициозный молодой правитель , который когда-то принял его , когда он представил Меморандум против высылки иностранцев? [5]

"Канцлер, нам лучше вернуться ," Ли Си услышал слова позади себя.

"Ась". Ли Си обернулся. "Гранд Историк Zhong."

Гранд Историк Чжун Xiu подошел к Li Si. "Канцлер, вы должны вернуться", повторил он. "С некоторыми вещами нужно смириться, ничего не поделаешь."

Сердце Ли Си болезненно сжалось:" Я не узнаю былого императора Цинь."

Чжун Xiu вздохнул. "Мы все чувствуем то же самое. Вы должны последовать примеру военного министра Wei-- если нет дороги для отступления. Спасти себя - это горе ".

Ли Си повернул голову назад и посмотрел на пустой коридор, из которого вышел первый император. Некоторое время он печально молчал . Потом топнул ногой и сказал с яростью: "Это все из-за этого демона! Военный министр был прав. Демоны уничтожают империю--, так

было всегда ".

Недоумение мелькнуло в глазах Zhong Сю . "Кто знает? Я изучал архивы на протяжении более тридцати лет, и я никогда не слышал ничего подобного этому. Возможно, он действительно божественный дух ... "

"Демон! Он мог быть только демоном! "Ли Си процедил сквозь зубы. "Какой божественный дух развращает правителя, как этот? Какой божественный дух сеет хаос на земле, как он? "

.....

В то время как первый император предавался мечтам о бессмертии, дурные предзнаменования сменялись одно за одним.Астрологи предупреждали , сообщив , что Марс вторгся в Пояс Ориона.

Метеорит приземлился на востоке, и на нем было написано: "Первый император должен умереть, и земля будет разделена".

Демоническое существо появилось на дороге Huaying-Pingshu, только для того, чтобы исчезнуть без следа. "В этом году, Дракон Forefather умрет," он сам сказал. Засекреченные слова первого императора, все из первых уст. Его нрав становилось все хуже, и его близкие министры все более боялись.

Массовые казни, по его приказу, не улучшили его настроение. Поэтому первый император решил перейти ко второму туру, он решил очистить империю от пагубных предзнаменований , а за одно и свое сердце от гнева.

Сопровождающими первого императора были канцлер левых Ли Си и молодой князь Huhai. Никто не ожидал, что эти два гостя в его сопровождении способны переписать судьбу империи.

Первый император отправился в Yunmeng, совершая жертвоприношения Ю. Shun в Jiuyi горах. [6] Затем он последовал по реке Янцзы, в приподнятом настроении , там он восхищался пейзажем. Затем через пороги, мимо Даньяне, к реке Цяньтан, затем через Чжэцзян, и до Kuaiji горы, где он принес жертву Великому Ю. [7] Как и прежде, он оставлял бляшки и стелы , воспевая свои собственные дела , он продолжал свой путь к морю. Пройдя Ву Каунти, вторую реку пересекающую Jiangcheng County, он последовал до северного побережья в сторону Langya.

Алхимики во главе с Сюй Фу утверждали, что существует волшебная гора в море, населенная бессмертными, которые также знают тайну и могут даровать бессмертие. Они не смогли получить секрет после того, как понесли огромные расходы, но это была вина гигантских акул, которые нападали на них каждый раз, когда они отваживались отправиться в плавание. Первый император, который был так разочарован обещаниями алхимиков, все еще продолжал верить этому смехотворному объяснению. В этой экспедиции, он приказал людям запастись массивными гарпунами и орудиями лова, а также тяжелым арбалетом для себя, в ожидании гигантских акул.

Они не встретили больших рыб на пути из Langya к горе Rongcheng . На пути к горе Zhifu , они увидели большую рыбу, и выстрелили один раз, но они не могли утверждать, что это была именно та , о которой предупреждал их Сюй Ши .

Приближенные министры и должностные лица видели первого императора все реже и реже . После Shaqiu, его помощники не смогли встретиться с ним. Только канцлер Ли Си, его слуга Чжао Гао, и несколько доверенных лиц входили в экипаж императора.

Всадник спешно поскакал к Shangjun.

Указ, написанный на светлом шелке, плавно упал из рук Фусу на землю.

Дрожа, Фу Су потянулся за мечом, который был в сопровождении указа и медленно вытащил его. Гонец стоял в стороне, спокойно наблюдая за ним .

Мэн Тянь бросился в проем двери и схватил за руку Фусу . "Кронпринц, что ты делаешь?"

Фусу указал на указ, лежащий на полу. "Смотри , там все написано."

Мэн Тянь взял указ и прочитал его. Он схватился за голову. "Наследный принц, вы не можете убить себя! Этот указ может быть только подделкой! "

Фусу смотрел пустым взглядом вдаль. "Это почерк моего отца, печать моего отца, меч моего отца. Какая часть всего этого- подделка? "

Мэн Тянь схватил за плечи Фусу стараясь убедить, крикнул: "Печать и меч могли быть украдены! Либо Ли Си и Чжао Гао смогли подделать почерк Его Величества! Кронпринц, задумайтесь об этом. Его Величество дал мне триста тысяч хороших войск, чтобы содержать здесь гарнизон и назначил Вас в качестве руководителя. Он даровал нам такой большой авторитет, и теперь он вдруг хочет, чтобы Вы убили себя? Вы не находите это подозрительным? "

Гонец нетерпеливо притворно закашлял.

Фусу медленно перевел взгляд на Мэн Тянь. Его улыбка была полна горя. "Нет, это действительно воля моего отца, я знаю."

Фу Су повиновался указу своего отца и покончил с собой. Мэн Тянь отказался, но согласился сдать командование, и был взят в плен.

Они огласили новости после того, как вагоны вернулись в Саньян. Только тогда все узнали: Первый император скончался на обратном пути.

Канцлер Ли Си объявил волю умирающего, указ первого императора: его восемнадцатый сын, Huhai, будет его преемником в качестве нового императора.

Казалось очень странно, почему Первый император приказал своему старшему сыну совершить самоубийство, и отдал трон более младшему сыну, причем он никогда ранее не имел ни малейшего намерения такого поступка. Почему он вдруг сделал такое необычное решение в последние дни своей жизни?

Некоторые начали подозревать: первый император умер,а указ был подделан.

Некоторые начали строить догадки: Ли Си и Чжао Гао, которые были ближе всех к первому императору, что-то скрывают.

Но независимо от подозрений и сплетен, Huhai был все таки наследным принцем. И таким образом, он взошел на трон и стал вторым императором династии Цинь.

Новый император вскоре показал свою жестокость и некомпетентность. Он сразу же приказал, чтобы все бездетных наложниц бывшего императора похоронили вместе с ним в его могиле. Под руководством Чжао Гао, он ликвидировал великих министров, которые служили его отцу, и несколько десятков других принцев и принцесс, так что ни осталось ни одного живого,кто имел право оспаривать его право правления. Для того, чтобы поддержать свой престиж, он подражал первому императору и гастролировал по земле в больших экспедициях, вырезал стелы самовосхваления, где бы он не был--, хотя у него не было никаких достижений , которыми можно хвалиться.

С апреля этого года, он продолжил строительство Epang дворца [8] , а также переселил пятидесят тысяч войска в Сяньян. Хотя он присоединил их к гарнизону, они были на самом деле сопровождение императора на его охоту. В городе иссякли продукты питания , в связи с резким увеличением численности населения; Поэтому он приказал другим графствам отправить поставки Xianyang-- сколько будет достаточно для солдат и рабочих, а также , сколько могут выдержать транспортные экипажи в дальних поездках.

Такой масштабный проект, в сочетании с такими убытками, вытеснили обычных людей за черту бедности. Возмущение кипело среди крестьян, но второй император не сделал ничего, чтобы облегчить их недовольство; он только ужесточал законы, принимая более суровые меры наказания.

Опасные вещи, происходили тогда, но никто не осмелился указать на это.

Мрачные законы и массовые репрессии научило судей судить с опаской. Для того, чтобы защитить свою жизнь и средства к существованию, они научились говорить только лесть и делиться только радостными новостями. По этой причине никто не осмелился сказать новому императору: в провинции, которая когда-то была государством Чу, начался бунт!

Первой восстала группа из гарнизонных солдат во главе с Чэнь Шэн. Он объявил себя королем Чу впоследствии, с именем правителя "вернувшегося Чу". Крестьяне, которые долго страдали под гнетом Цинь,массово поднялись в ответ на призыв Чэнь Шэн, убить чиновников Цинь в графстве и во всей округе.

Чэнь Шэн приказал своим подчиненным Ву Гуан, чтобы те атаковали Xinyang к западу; Ву Чен, Чжан Er, и Чэнь Юй, должны вернуть себе территории, захваченную ранее в соответствии с правилом Чжао; Дэн Цзун должен был покорить Цзюцзяне; Чжоу Ши, чтобы вернуть себе территорию Вэй. Все больше и больше войск присоединялись к восстанию: Цинь Цзя Лин Каунти, Чжу Jishi из Фули, Лю Бан ПЭИ Каунти, Сян Лян и Сян Юй в центральной Ву ...

К востоку от горы Сяо [9] , власть Цинь скоро осыпалась. К западу от Сяо горы, его контроль больше не был абсолютным: по приказу Чэнь Шэна, Чжоу Вэнь пошел на запад и атаковал Цинь, вскоре они достигли главного входа к Xianyang-- Хангу Pass. [10]

Все тогда считали: империя Цинь падет.

И все же, события приняли стремительный поворот к худшему.

Эт Xiting, прошел почти сто Ли [11] от Саньян, защитник Цинь, Чжан Хань во главе армии ,направился чтобы разбить Чжоу Вэнь. Повстанцы, которые были так близко к победе, теперь были вынуждены отступить обратно через перевал Хангу .

И никто не пришел, чтобы помочь им. оставив одних , глубоко на вражеской территории. Причина была проста: все знали, что Цинь скоро падет, так что все спешили рассмотреть варианты , как урвать больший куш впоследствии.

При этом дело выглядело так, что если бы Чжоу Вэнь удалось покорить Цинь, рейтинг Чэнь Шэн взлетел бы до небес.С тех пор , как Чэнь Шэн объявил себя императором, его высокомерие росло с каждым днем, а положение становилось все более неустойчиво. Если , кто нибудь из его старых друзей ,разнорабочих, смел прийти и говорить с ним на равных, он сразу казнил его.При таком человеке, если он бы получил контроль над землями, как люди бы жили в мире , после всего этого?

Поэтому остальные смотрели только как Чжоу Вэнь потерпел поражение, а затем победил снова, пока он наконец не покончил с собой. Каждая повстанческая сила была слишком занята, дележкой территорий или междоусобной борьбой, поэтому они не спешили помочь ему..

Количество тех, кто был готов бороться за Чэнь Шэн сократилось, а тех, кто готов был предать его множилось.

В декабре, гонимый силами Цинь, Чэнь Шэн отступил к Ruyin. Там он и умер. Однажды ночью, когда он спал , после вчерашней попойки, один из его ямщиков отрубил голову и представил ее армии Цинь.

Люди имеют короткую память и не обращают на внимание на важные моменты, во времена хаоса; никто не сожалел об этой мятежнике, который был достаточно храбр, чтобы провести первое восстание против Цинь. Достаточно скоро, новый император Чу взойдет на престол. В отличие от Чэнь Шэн, он был фактически королевской родословной Чу. Сян Лян и его племянник Сян Юй нашли его, внук короля Хуай Чу, прятался среди простолюдинов. Для того, чтобы вызвать ностальгию и пробудить патриотизм народа Чу, они дали ему такое же имя, как и у его деда; он тоже будет называться император Хуай.

Борьба продолжалась, но совсем не так, как раньше.

Не только повстанцы объединились против тирана Цинь. Шесть штатов были свергнуты один за другим, руками Цинь Шихуана снова была восстановлена независимость, как и двадцать лет назад.

Примечания:

В этой главе довольно трудная экспозиция (не так просто было сделать сноску), но это эффективный способ введения в историю, как в игре, а также знакомство с некоторыми из персонажей, которые оставили свой след в настоящей истории. Это довольно интересно посмотреть, сколько из легенд о интригах и раздорах Чу-Хань, а он просто еще один мятежник среди многих, многих из них.

[1] Bolang Sands расположен в графстве Yangwu в современной провинции Хэнань, на дороге , ведущей на восток от столицы Цинь Синьян. Рельеф местности, полный заросших дюн и болот, он отлично подходит для засады.

[2] Название государства,□(не следует путать с Кореей, чье имя разделяет характер), технически должно быть переведено как Хан . с одним н. Тем не менее, чтобы отличить его от царства Хань (□), который играет огромную роль в истории , чтобы следовать, этому , кажется, стандартному соглашению ,решили перевести название государства , как Ханн в работах , посвященных этой эпохе. Это соглашение не perfect-- Хань по имени Хань Синь является на самом деле□too-- , но кажется , что это было бы менее запутанным , чем диакритическими знаками или без каких - либо отличительных знаков, так что я буду пользоваться этим для этого перевода.

[3] катти эквивалентно 1 1/3 фунта или приблизительно 0,6 кг. 120 цзиней было бы эквивалентно 160 фунтов или 72 кг.

[4] считая с года Ин Чжэн стал королем Цинь в 247 году до нашей эры в возрасте 13 лет , это было бы 212 до н.

[5] До объединения Китая, Ин королевской семьи и уроженцы министры Цинь Ин Чжэн убедили императора Цинь, чтобы изгнать всех иностранцев (рожденные в других государствах) от Цинь. Ли Си, уроженец штата самого Чу, написал Меморандум против высылки иностранцев

, так что тогдашний император Цинь отменил свой приказ. Это удалось, и Меморандум был увековечен , как литературный шедевр.

[6] В Jiuyi горы расположены в южной части современной провинции Хунань. Ю. Шун, один из легендарных пяти императоров, как говорят, похоронен здесь.

[7] Kuaiji гора считается местом захоронения Великого Ю, основателя династии Ся.

[8] Epang (наиболее широко согласовано произношение□□) дворец является позорно щедрым дворцовый комплекс начал Цинь Шихуана. Он остался незавершенным с момента его смерти.

[9] Сяо Гора расположена в западной части провинции Хэнань. Ее крутой рельеф местности является частью естественной защиты восточных рубежей Цинь.

[10] Территория Цинь окружена горами и пересеченной местностью. Хангу Pass является единственной точкой доступа для армии , желающей вторгнуться из восточных равнин.

[11] литий во время династии Цинь была примерно эквивалентна полкилометра, или 1/3 мили.

http://tl.rulate.ru/book/1071/42961